2 TIMOTHY

1 Timothy-ai, atha Paul-ala pepa nhanha
ungkwangurna yairnama. Altjirrala yinganha
nhanga urraraka Krista Jesuaka apostle nitjika.
Era turta yinganha yairnaka relha ntjarranha
ilitjika, etna ngampakala etatha nitjinala, etna
Krista Jesualela nyinterrakala namanga.
2 Timothy-ai, unta kunha worra kangkintja
nukanha nama. Altjirra Kaartanha, Ingkarta
nurnakanha Jesua Kristanha turta, ungkwanga
ngwanga, montjamontja, rilhera turta ntelal-
hama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka

3 Yinga Altjirraka urrkurrkintja nama etakin-
tja marrakarta, kaarta nukanha ntjarra ngerra.
Yinga Altjirrurna kutatha ingkama. Yinga eku-
rurna ingkamalanga, yinga ungkwanga turta
ilpangkama, atha turta Altjirranha ungkwangak-
wia dangkilama.
4 Yinga ilpangkama unta itnikala, yinga
nhanga lhamalanga. Yingantama errarerrama
nganha wotha aritjika. Kurunga nganha ara-
mala, yinga wotha arrkana nitjina.
5 Yinga ilpangkama turta, unta Altjirranha
ilporatha inthorra tnakamanga. Lakinha kunha
lyorra ungkwanganhala, Lois-alakimparra, Al-
tjirranha ilporatha inthorra tnakaka. Kurunga
mia ungkwanganha Eunice-ala turta. Athantama
etarlarama, unta turta Altjirranha ilporatha
inthorrantema tnakamanga.

Paul-ala Timothy-anha ilpangkalhelaka, Altjirrala Enka ekuranha, ekururna yairnakala.

6 Atha nhanga iltja nukanha ungkwangakarlaka arrarnamalanga, Altjirrala Enka ekuranha ungkwangurna yairnaka. Itja kngwerrai Enka ekura kuta kangkwerritjika.

7 Arai, Altjirrala itja Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha tiralanthitjika. Era pula Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnanha ekarltilitjika, nurnanha kaltjinthitjika turta relha arrpunhaka kangkintja ntelalhitjika. Era turta Enka ekuranha nurnakurna yairnaka, nurnaka tangitjala nitjika, lherrintja kornanga ntarntaralhitjika.

8 Lakinhanga unta itja porerritjika relha ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthitjika. Unta turta itja errakarrerritjika yinga Ingkartakakwia jailala namanga. Unta pula nukalela Yia Marrakakwia nyingalauwai, Altjirrala nganha ekarltilamanga ngerra.

9 Altjirra era kunha nurnanha
tangkalhelaka, nurnanha urraraka turta
relha alkngaltara nitjika.
Era nurnanha urraraka erarrpa antja
nakalanga, erarrpa turta ngwanga namanga.
Itja nurna relha marra nakalanga.
Imanka kuta, alha nhanha itjangantema, era
nurnanha urraraka nurnaka ngwanga
ntelalhitjika, Krista Jesuarlarlanga.
10 Altjirrala pula nurnanha nhanha
ngurruka wara ilaka, Krista Jesua,
Tangkalhelanha nurnaka, alhurna
pitjimalanga.

Krista Jesua era iluka, kamerraka turta.
Lakinhanga relha itja kutantaka ilutjina.
Relhala pula Yia Marra nhanha tnakamanga,
era kala ngampakalala etatha nitjina.

11 Krista Jesuala yinganha ingkairnaka apostle
ekuranha nitjika. Era turta yinganha urrpia
yairnaka, relha ntjarranha Yia Marra nhanha
erinha kaltjinthitjika.

12 Yingantama lyarta nyingalauwuma,
atha relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthakalanga. Yinga pula itja
errakarrerrama. Atha Altjirranha kuta tnakama.
Yinga kaltja era yinganha tnyinitjina kuta,
Ingkartanha pitjalputjinalpula.

13 Unta relha ntjarranha kaltjinthamalanga,
itja kngwerrai angkatja marra nhanga athala
nganha kaltjinthakalaka. Unta turta itja kngw-
errai Altjirranha kuta tnakitjika, relha ntjarraka
turta kangkintja ntelalhitjika, unta Kristalela
nyinterrakalanga warta.

14 Atha nganha Yia Marra erinha kaltjinthaka.
Enka Alkngaltara ekururna ingkai ungkwanga
tangitjala nitjika, Yia Marra erinha arratja
tnyinitjika. Enka nhanha era kunha nurnakanga
kwanala nama.

15 Unta kala kaltja, artwa Phygelus Hermo-
genes tharrala yinganha ipmintja impukala,
relha Asia-arinya ingkarrakala turta.

16 Yinga pula Ingkarturna ingkama, era
Onesiphorus-aka, ramarama ekuranhaka turta
montjamontja ntelalhitjika, era yinganha tji-
patjipilakalanga. Onesiphorus era turta itja
errakarrerraka yinga jail-ala namanga.

17 Kurunga era Rome-urna pitjimalanga, era
nuka intarra inthorra yonthaka, era yinganha
arltaritjinalpula.
18 Yinga Ingkarturna ingkama, Ingkartanha
ekura montjamontja ntelalhitjika, era relha in-
gkarrakanha tjiperrawumalanga. Untarrpa turta
kala kaltja artwa nhanha era nuka kngarra
tangitjala nakala pmara Ephesus-ala.

2

*Paul-ala Timothy-anha tjatjatuka era kuta il-
poratha ntelalhitjika*

1 Worra nukai, ekarlta ntelalhai, Krista Je-
suanha ungkwanga ngwanga ntelalhakalanga.
2 Unta kala angkatja nukanha wuka, atha
relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Untantama
angkatja nhanha artwa ilporatha ntjarranha
kaltjinthai, etna arrpunha ntjarranha turtan-
tama kaltjinthitjinanga.
3 Krista Jesuaka tjapartia marra ngerra kunpa
nyingalauwai.
4 Tjapartia kunha itja parrpartilalhama,
nhanga urrkapuntja arrpunhalka mpaaramala.
Era kala tjapartia ngerranta ntelalhama, itornka
ekuranha, ekura kangkitjinanga.
5 Artwa erala race-errama, era yarna win-
emilama era paka itja arratja arrtjanamanga.
6 Artwa erala urrkapuma annga ingkairnitjika,
ekurathakakimparra nama marna mangkakala
ekuriperra ilkutjika.
7 Angkatja nukanhiperra eterrai. Ingkartala
turtantama nhanha ungkwanga nentilitjina.

8 Jesua Krista ekura kuta ilpangkai. Era relha
errilknga ntjarranga kamerraka. Era David-aka
ramarama nama. Nhanha Yia Marra nuka nama.
9 Atha relha ntjarranha lakinha
kaltjinthakalanga, etna yinganha jail-aka
kurnaka. Etna turta yinganha relha urrarnanha
ngerra chain-ala yirnaka. Altjirraka angkatja
pula etna yarnala chain-ala yirnama.
10 Lakinhanga yinga kunpa nyingalauwuma,
Altjirrala relha urrarakala ntjarranha tangkalhe-
litjinanga. Era etnanha pmara makalaria eku-
ranhurna irrpulhelitjinanga turta, etna Krista
Jesualela nyinterrakala namanga.
11 Angkatja nhanha arratja inthorra nama:
Nurna paka ekuralela ilukalanga,
nurna turta ekuralela etatha nitjina.
12 Nurna paka erinha ekarlta kuta
tnakamanga,
nurna turta ekuralela tjitjarterritjina.
Nurna paka erinha yiparrarnamanga,
era nurnanha yiparrarnitjinantema.
13 Nurna paka ekuranga ntjuma lhamanga,
era itjala nurnakanga ntjuma lhitjina,
era yarna warta lhelintja ekuranhaka
kngwerramanga.

Altjirranga urlarra ntelalhai unta kaltjinthanhinthanha marra namanga

14 Worla ungkwanganha ilpangkalhelai, et-
nanha turta Altjirranga urlarra tjatjatwai, etna
itja palkala iwurritjika. Lakinhalataka tnakan-
hakanha ntjarranha parrpartilama wara.

15 Unta pula arrkarnalhai kaltjinthanhinthanha marra nitjika, Altjirranha ungkwanga kangkitjinanga. Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthai, kurunga unta itja ingkarna errakarrerritjina.
16 Yia palkinya, yia kornakorna ingkarraka turta kala impai. Angkatja lakinhalataka relhanha Altjirranga ilkngakama,
17 arrangkulthala ngerra turta kornilama. Artwa Hymenaeus Philetus tharra kala yia palkinya, kornakornaka angkama.
18 Eratharra angkatja nthurrpa erinha kala impuka. Eratharra angkama Altjirrala relha errilknga ntjarranha kula kala kamalhelakala. Lakinha eratharra tnakanhakanha arrpunha ntjarranha parrpartilama.
19 Foundation nhanga Altjirralala arrarnakala, era pula ekarlta kutala. Foundation nhanhaka Altjirrala intalhelakala, “Ingkartanha worla ekuranhaka kaltja.” Nhanha turta. “Relha etnala Altjirraka urrkurrkintja nama, etna kornanga toperritjika.”
20 Arai, iltha kngarritjala irna gold-anga mpaarakala nama. Arrpunha silver-anga mpaarakala. Arrpunha irnanga mpaarakala. Arrpunha arna urrknganga mpaarakala. Irna arrpunha ntjarra tjiparra nama, kanha arrpunha ntjarra kornakorna warala.
21 Relha etnala yia palkinya, kornakorna ingkarraka turta impuma, etna kala irna gold ngerra nitjina, silver ngerra paka, tjiparra. Altjirranha etnaka kangkitjina. Etna turta ntelalhitjina etna relha arratja, kangkintja namanga.

22 Unta nthitjantema nama. Unta pula
itja nthitjakanha lherrintjaka kangkwerritjika.
Tnakanhakanha arrpunha ntjarralelatitja thak-
errai arratja, ilporatha, kangkintja, rilhera turta
ntelalhitjika.
23 Arrpunha ntjarra angkatja irtirta, marn-
tilparla paka angkamanga, etnakanga tjanal-
hai. Angkatja lakinhalataka relhanha tjalpalhe-
lamanta.
24 Ingkartaka urrkapunhapunhala pula itja
relhanha tjalpalhelitjika. Erataka relha ingkar-
rakaka kangkintjatitja ntelalhitjika. Era etnanha
montjala kaltjinthitjika. Era turta itja etnakanga
parrpa porrkerritjika.
25 Relha arrpunha ntjarra paka ungkwanga
irrpaltherramanga, unta etnaka itja alkngarnter-
ritjika, montja pula angkitjika. Thunga Altjir-
rala etnanha topalhelitjina. Etna turtantama
angkatja nthurrpa ekura kaltjerritjina.
26 Lakinha etna errintja ekuranga urlerritjina.
Errintja ekuranga purrama, erala etnanha er-
rkukala ngerra.

3

Jesuanha pitjalputjikerramalanga, relha korna inthorrerritjina

1 Unta kala kaltja imampurla kngarra nitjina
Jesuanha pitjalputjikerramalanga.
2 Relha ntjarra kala etnakarinyanta kangk-
itjina, money-aka turta. Etna tnakalhitjina,
tjurnalhitjina turta. Etna arrpunha ntjarraka
alkngarnterritjina, kaarta mianga turta kekarta

lhitjina. Etna itja Altjirranha, relhanha paka dangkilitjina. Etna itja Altjirraka eterritjina.

3 Etna itja relha arrpunhaka kangkintja nte-
lalhitjina, relha arrpunhanha makaritjina paka.
Etna lhurrkurta angkarlaputjina, iltarlaputjina,
turlaputjina turta. Etna turta itja antja nitjina
relha arrpunha arratja ntelalhitjika.

4 Etna yia alpmelanhalpmelanha nitjina. Etna
kilyakilyerritjina, tjurnalhitjina turta. Etna ar-
rkanaka kangkitjina, itja pula Altjirraka.

5 Etna ilalhitjina etna kula tnakanhakanha
namanga, etna pula itja Enka Alkngaltaraka
kangkwerritjina. Relha lakinhanga unta kala
tjanalhitjikanta.

6 Arai, relha lakinha ngerra ntjarrataka iltha
nyintanga iltha arrpunhurna yatjarra lhama,
arrkutja ntjarranha yia irtirta ilitjika. Etnantama
arrkutja arrpunha ntjarranha nthurrpa parrpar-
tilama. Arrkutja nhanha etna kunha Altjirranga
urlarra ilkarrtja kuta wulhama. Etna turta lher-
rintja korna etnakanhaka kuta kangkwerrama.

7 Etna kala antja nama wothamawotha kaltjer-
ritjika, etna pula angkatja nthurrpa ekura yarna
kuta kaltjerrama.

8 Artwa Jannes Jambres tharra nhanga Moses-
aka irrpaltherraka. Lakinha ngerra relha
nhanha ntjarra turta Altjirraka irrpaltherrama,
angkatja nthurrpa ekuranhaka turta. Etarlinge-
tarla etnakanhataka parrparterrakala. Etna
turta Altjirranha itja arratja tnakama.

9 Etna pula relha ntjarranha yarna kuta or-
rtjapepilitjina. Relha etna kala aritjina etna

orrtjerramanga, relha ntjarrala imanka arakala ngerra Jannes tharra orrtjerramanga.

Paul-ala Timothy-anha nyintaranga wotha tjatjatuka

10 Timothy, unta kala angkatja ekura kaltja, angkatja nhanga athala relha ntjarranha kaltjinthama. Unta turta kaltja yinga arratja ntelalhamanga, Altjirraka kangkwerramanga, erinha tnakamanga turta. Unta turta kaltja yinga relhaka kangkamanga, yinga etnaka montja ntelalhamanga, ilporatha turta.
11 Unta turta kaltja etna yinganha tutjika lurnakala, rrukunthakunthilakala turta Antioch town-ala, Iconium town-ala, Lystra town-ala. Ingkartala pula yinganha wothamawotha tangkalhelaka.
12 Arai, relha etnala Krista Jesualela nyinterrakala, etna turtala antja nama arratja ntelalhitjika, etnanha kunha relhala tutjika lurnitjina.
13 Kanha relha korna ntjarra, etna kornamakornerritjinala. Etna turta arrpunha ntjarranha orrtjapepilitjina, arrpunha ntjarrala turta etnanha orrtjapepilitjinantema.

14 Unta Altjirraka angkatjaka kaltjerraka. Unta Altjirraka angkatja tnakaka turta. Untantama angkatja nhanha kuta tnakai. Erinha itja ipmintja imputjika. Unta kala relha etnaka ilpangkama, etnala nganha kaltjinthakala.
15 Untantama katjiangatjina Altjirraka Angkatja Imankinyaka kaltja naka. Angkatja nhanhala nganha ilaka, Altjirrala nganha

tangkalhelitjina unta Krista Jesuanha tnakamanga.
16 Arai, Angkatja nhanha Altjirrala urrpia ekuranha ntjarranha ilaka, Enka ekuranharlarlanga. Angkatja era tjiparra nama. Angkatja nhanhakarta arrpunhala relha ntjarranha irrpalthala kaltjinthama, etnanha tjatjatuma, topalhelama, arratjilama turta.
17 Lakinhanga angkatja nhanhala Altjirraka worla kaltjinthama relha arrpunhaka tangitjala nitjika, kangkintja ntelalhitjika turta.

4

Paul-ala Timothy-anha ilaka era Yia Marra erinha ekarlta kuta kaltjinthitjika

1 Arai, Krista Jesuanha pitjalputjina. Erantama relha etatha ntjarranha, relha ilukala ntjarranha turta tjiperrawutjina. Lakinhanga atha nganha tjatjatuma, Altjirranga urlarra, Krista Jesuanga urlarra turta.
2 Worla ungkwanganha Altjirraka angkatja kuta kaltjinthai. Etna paka angkatja arrpunha itja wutjika antja namanga, unta etnanha kalantema angkatja nhanha kaltjinthai. Arrpunhala paka worla ungkwanganha paala kaltjinthamanga, erinha alkngatharra parrai. Tnakanhakanha arrpunha paka paalakarlakerramanga, ekururna ilpungarrungarra angkai. Tnakanhakanha arrpunha paka porrkerramanga, erinha tjipatjipilai. Etnanha montja kuta kaltjinthai.

3 Arai, anma, relha ntjarra arrpunha itja wotha
antja nitjina angkatja nthurrpa erinha wutjika.
Etna pula antja nitjina angkatja kornakorna
wurlanitjika. Etna turtantama etnakarinya
kaltjinthanhinthanha paala ntjarra urraritjina,
etnanha angkatja kornakorna kaltjinthitjika.
4 Kurunga etna itja wotha antja nitjina
angkatja nthurrpa erinha wutjika, yia kornakor-
nanta wara pula.
5 Unta pula kuta arratja eterramala nai. Kunpa
nyingalauwai. Etnanha Yia Marra erinha kuta
kaltjinthai. Kala Altjirraka urrkapunhapunha
arratja ngerra ntelalhai.

Paul-anha ilalhaka

6 Arai, imanka relhala wine altar-aka thalitjata,
Altjirranha tjauwerrilya nthamala. Lakinha
ngerra etna lyarta alhwa nukanha turta thalitjik-
errama. Etnataka yinganha kala tutjikerrama.
7 Arai, yingataka kutatha Altjirraka arratja
urrkapuka. Yinga kutatha ekura kangkwerraka.
Atha erinha kuta tnakaka.
8 Kala nhanhantantama nuka intama, Altjir-
raka pmara makalariurna irrputjika, Altjirralela
turta ngampakala etatha nitjika. Nhanha kala
nuka nitjina Ingkartanha pitjalpumalanga relha
ingkarrakanha arratja tjiperrawutjika. Nhanha
relha etnaka turta nitjina, etnala Ingkartaka
kaaralhamanga.
9 Nukurna parrpa pitjai!
10 Arai, artwa Demas-anhataka yulthakantama
kngarralkura kangkama. Erantama yinganha ip-
mintja impumala Thessalonica town-urna lhaka.

Artwa Crescens-anha pmara Galatia-urna lhaka.
Titus-anha pmara Dalmatia-urna lhaka.
11 Kala Luke nyintantantama nukalela nama.

Mark-anha inentjimala, erinha nukurna kngitjai. Yingataka antja era nukalela tangitjala urrkaputjika.
12 Artwa Tychicus-anha atha Ephesus town-urna yairnaka.
13 Unta pitjimalanga, coat nukanha turta kngitjai. Athataka erinha Troas town-aka impurlalhakala, artwa Carpus-alela. Pepa nukanha ntjarra turta kngitjai, pepa nhanga yinpanga mpaarakala etnanha turta.

14 Alexander, erala yultha copper-anga mpaarama, erataka yinganha nakapakarla inthorrilaka. Ingkartala pula erinha kala kapanha nakapakarlilitjina.
15 Arai, unta turta Alexander ekuranga aralhai. Era Altjirraka angkatjaka antjakunya inthorra nama.
16 Etna yinganha arrkurla nhanga court-ala ilparnamalanga, itja relha nyinta nukakwia angkaka. Etna ingkarraka nukanga tjanalhaka. Yinga pula itja antja Altjirrala etnanha nhanhakakwia rrarrathala tutjika.
17 Ingkartanha pula nukalela naka. Era yinganha ekarltilaka, Relha Lorinya ingkarrakala Yia Marra erinha wutjinanga, nukarlarlanga. Ingkartala turta yinganha tangkalhelaka, etna yinganha imilitjika nakalangatanya.
18 Yinga turta kaltja, era yinganha kuta tangkalhelitjina, yinga imampurlerramalanga.

Era turtantama yinganha pmara makalaria ekuranhurna irrpulhelitjina. Pmara nhanha alkirala nama. Relhala Ingkarta nhanha erinha ngampakala tnantjitjika. Amen

Paul-ala etnanha anparnaka

19 Atha arrkutja Priscilla-anha, noa ekuranha Aquila-anha turta anparnama, artwa Onesiphorus-aka ramarama turta.

20 Artwa Erastus-anha Corinth town-ala kuterraka.

Artwa Trophimus-anha pula atha Miletus town-aka impurlalhaka, era menta namanga.

21 Arai, lhurrpangathatha parrpa pitjau!

Artwa Eubulus-ala, Pudens-ala, Linus-ala, Claudia-ala, tjina tnakanhakanha arrpunha ntjarrala turta, nganha anparnama.

22 Ingkartanha ungkwangalela ilkwatharra nama. Era turta rrakangkarra ingkarrakaka ngwanga ntelalhama.

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala

The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9